

**Б. Б. ВАХТИН, И. С. ГУРЕВИЧ, Ю. Л. КРОЛЬ,  
Э. С. СТУЛОВА, А. А. ТОРОПОВ**

**КАТАЛОГ  
ФОНДА  
КИТАЙСКИХ  
КСИЛОГРАФОВ  
ИНСТИТУТА  
ВОСТОКОВЕДЕНИЯ  
АН СССР  
I**

**ГЛАВНАЯ РЕДАКЦИЯ ВОСТОЧНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ  
МОСКВА 1973**

О СИСТЕМЕ ТЕМАТИЧЕСКИХ РУБРИК,  
ПРИНЯТЫХ В КАТАЛОГЕ

В основу принятых авторами каталога принципов расположения материала легла система "четырёх разделов литературы". Тех читателей, которые пожелали бы оценить место этой последней в истории китайской библиографии, следует прежде всего отослать к монографиям Жэнь Сун-жу 任松如 "Сведения о китайских книгах с подробными объяснениями" (中國典籍知識精解, 香港, 震旦圖書公司, 1966), монографиям Яо Мин-да 姚名達 "Библиография" (目錄學, 上海, 商務印書館 в сер. 國學小叢書, 1934) и "История китайской библиографии" (中國目錄學史, 1957), а также к небольшой, но ценной работе "Histoire de la bibliographie chinoise" par Kang Woo, Bibliothèque de l'Institut des hautes études chinoises, Paris, 1938. Ниже дается краткое описание этой системы и оговариваются те поправки и дополнения к ней, которые были приняты в настоящей работе.

I. РАЗДЕЛ "КОНФУЦИАНСКИЕ КЛАССИЧЕСКИЕ КНИГИ". ЦЗИН БУ 經部.

Сюда по традиции входят конфуцианские классические книги, комментарии к ним и трактаты о них. В связи с тем, что конфуцианские классические книги были краеугольным камнем системы образования в традиционном Китае, т.е. обязательными учебниками, в этот раздел входят также пособия для чтения книг - сочинения по лингвистике и словари.

I. Рубрика "Книга перемен". И лэй 易 類. В рубрику по традиции входят различные издания классической "Книги перемен" (И цзин 易 經), содержащие ее основной текст или этот текст с комментариями, толкованиями, диаграммами и пояснениями; трактаты о "Книге перемен"; разные ее интерпретации; сочинения о способах гадания по "Книге перемен".

2. Рубрика "Книга исторических документов". Шу лэй 書 類.

В рубрику по традиции входят различные издания классической "Книги исторических документов" (Шу цзин 書 經), содержащие ее основной текст или этот текст с комментариями и толкованиями; отдельные комментированные издания некоторых глав; издания т. наз. "древнего текста" этого классического сочинения; апокрифические дополнения к "Книге исторических документов"; трактаты, дающие разные интерпретации этой книги.

3. Рубрика "Книга стихов". Ши лэй 詩 類.

В рубрику по традиции входят различные издания классической "Книги стихов" (Ши цзин 詩 經), содержащие ее основной текст или этот текст с комментариями и толкованиями; трактаты, исследования о ней и сочинения с разными ее интерпретациями; издания древних стихов, не входящих в нынешний текст этой классической книги (Хань ши вай чжуань 韓 詩 外 傳).

4. Рубрика "Конфуцианские нормы поведения". Ли лэй 禮 類.

В рубрику по традиции входят сочинения, описывающие конфуцианский идеал общественного порядка и церемониал. Это в первую очередь три древних сочинения: "Чжоуские нормы поведения" (Чжоу ли 周 禮), "Обряды и нормы поведения" (И ли 儀 禮) и "Записи о нормах поведения" (Ли цзи 禮 記), - различные не комментированные, комментированные и иллюстрированные издания которых входят в эту рубрику; сюда же входят трактаты и исследования о них. Сюда относятся и совместные комментированные и иногда иллюстрированные издания и исследования этих трех книг (т. наз. "Трех сочинений о нормах поведения", Сань ли 三 禮). Следует упомянуть и о том, что в эту рубрику входит ханьское сочинение "Записи Старшего Дая о нормах поведения" (Да Дай ли цзи 大 戴 禮 記).

Остальное содержание рубрики составляют книги о правилах и обрядах, которые выражают нормы поведения. Это так называемые "пять норм поведения" (У ли 五 禮); священные церемонии, жертвоприношения; печальные церемонии (похороны и др.); церемонии, сопровождающие прием гостей, свидания между князьями и т.д.; военные церемонии, практикуемые во время больших смотров и маневров и т.п.; радостные церемонии (сопровождающие восшествие на престол, брак и т.п.). Сочинения о "пяти нормах поведения" вместе с "тремя сочинениями о нормах поведения" при династии Цин (1644-1911 гг.) объединяли в группу т. наз. "книг о распространенных в империи нормах поведения" (Тун ли 通 禮).

"Общий смысл трех сочинений о нормах поведения" составлял особый библиографический разряд, потому что комментарии к этим трем сочинениям считались пояснениями смысла конфуцианских классических

книг; книги же о "распространенных в империи нормах поведения", которые также охватывали "три сочинения о нормах поведения", должны были осветить картину системы норм поведения в Китае при разных династиях.

В другой разряд, входивший в эту рубрику, – "книг о разнообразных нормах поведения" (цза ди 雜禮) – при той же династии обычно включались сочинения о "четырёх нормах поведения" (сы ди 四禮: обряды одевания шапки при совершеннолети, свадьбы, похороны и жертвоприношений предкам), "шести нормах поведения" (лю ди 六禮: обряды одевания шапки при совершеннолети, свадьбы, похороны, принесения жертв предкам, деревенских винопитий, встреч и визитов) и "деяти нормах поведения" (цзю ди 九禮: обряды одевания шапки при совершеннолети, свадьбы, представления вассальных князей государю, послышки послов с осведомлением о здоровье, похороны, принесения жертв, приема гостей, деревенских винопитий, военные церемонии). Это были сочинения частных авторов.

В число сочинений о нормах поведения, входящих в эту рубрику, не включались публикации, которые содержали установленные императорским двором обряды и правила, выражающие нормы поведения. Эти публикации рассматривались при династии Цин как исторические материалы и относились к рубрике "Трактаты об управлении" (см. II, 13).

#### 5. Рубрика "Весны и осени". Чунь цю лэй 春秋類.

Сюда по традиции входят разные издания летописи "Весны и осени" (Чунь цю 春秋), согласно преданию, написанной Конфуцием, с тремя ее классическими комментариями: "Комментарием Цзо" (Цзо чжуань 左傳), "Комментарием Гунъян" (Гун ян чжуань 公羊傳), и "Комментарием Гулянь" (Гу лян чжуань 穀梁傳). Эти сочинения в свою очередь зачастую имеют комментарии и толкования. Кроме того, в рубрику входят трактаты и исследования о "Веснах и осени" и этих трех комментариях, в том числе произведения исторической критики по поводу "Комментария Цзо". Следует отметить, что сюда же относятся философское произведение Дун Чжун-шу 董仲舒

"Драгоценные подвески, свисающие с венца "Весен и осени" (Чунь цю фань лу 春秋繁露), которое интерпретирует летопись Конфуция, и трактаты по поводу этого произведения.

#### 6. Рубрика "Классическая книга о почитании родителей". Сяо цзин лэй 孝經類.

В рубрику по традиции входят различные издания конфуцианской "Классической книги о почитании родителей" (Сяо цзин 孝經) с комментариями и без них.

#### 7. Рубрика "Общий смысл пяти конфуцианских классических книг". У цзин цзун и лэй 五經總義類.

В рубрику по традиции входят конфуцианские общие исследования "пяти классических книг" (у цзин 五經). Сюда относятся различные издания "Пятикнижия" с комментариями, толкованиями, иногда иллюстрациями. Сюда же относятся и разнообразные совместные издания и интерпретации текста конфуцианских классических книг вообще, за исключением тех изданий, которые включают только книги "Четверокнижия" Чжу Си 朱熹 (см. I, 8). Следует особо отметить, что совместные издания конфуцианского "Пятикнижия" и "Четверокнижия" также относятся к этой рубрике.

Поэтому авторы настоящего каталога исключили соответствующие издания из раздела "Библиотеки – серии" (см. У).

#### 8. Рубрика "Четверокнижие". Сы шу лэй 四書類.

В рубрику по традиции входят различные издания сочинений, входящих в конфуцианское "Четверокнижие" (Сы шу 四書: "Обсужденных изречений" (Дунь юй 論語), "Мэн-цзы" (Мэн цзы 孟子), "Великого учения" (Да сюе 大學) и "Середины и постоянства" (Чжун юн 中庸), – без комментариев и с разнообразными комментариями. Сюда относятся и отдельные, и совместные издания книг "Четверокнижия", в том числе с общими комментариями и интерпретациями. К этой же рубрике относятся издания реконструкций утраченных текстов, некогда входивших в состав той или иной из книг "Четверокнижия", или утраченных версий этих книг, а также трактаты по поводу "Четверокнижия" и составляющих его сочинений.

#### 9. Рубрика "Музыка". Юе лэй 樂類.

Еще до появления понятия "Пятикнижие" в древнем Китае существовал термин "шесть классических книг" (лю цзин 六經 или лю и 六藝). Им обозначались те "пять классических книг", которые существуют и по сейчас, и "Классическая книга о музыке" (Юе цзин 樂經), которая не дошла до наших дней. Несмотря на последнее обстоятельство, в разделе "Классические конфуцианские книги" искони существует рубрика, посвященная "Классической книге о музыке", куда входят трактаты, касающиеся теории музыки и древних музыкальных инструментов.

Однако в эту рубрику включаются книги только о такой музыке, которая высоко оценивалась с конфуцианской точки зрения. Остальные сочинения о музыке и о более поздних музыкальных инструментах относятся к рубрикам "Искусства" (см. III, 8) и "Жанры цы и цюй" (см. IV, 5).

#### 10. Рубрика "Малое образование". Сяо сюе лэй 小學類.

В рубрику по традиции входят сочинения, посвященные науке об иероглифике, за исключением книг, касающихся каллиграфии, которые включаются в рубрику "Искусства" (см. III, 8). Усвоение иероглифики составляло, с конфуцианской точки зрения, минимальное образование,

получив которое, человек мог перейти к познанию великих истин из классических книг. Отсюда название рубрики и ее место в системе "четырёх разделов литературы".

К этой рубрике относятся лингвистические труды, словари. Это толковые словари, знаки в которых распределены в зависимости от смысла по определенным тематическим отделам, а также книги, объясняющие значения иероглифов. Сюда, в частности, относятся разные издания одной из конфуцианских классических книг – словаря "Близкое к норме" (Эр я 爾雅), ханьский словарь "Диалекты" (Фан янь 方言) и др.

Другой вид словарей составляют те, знаки в которых систематизированы по форме иероглифов (по так называемым "ключам"). Эти книги содержат объяснения, касающиеся формы иероглифов, дают произношение иероглифов и смысловые комментарии. Патриархом этого вида словарей являются составленные Сюй Шэнем 許慎 "Толкования иероглифов" (Шо вань 說文). К этому виду словарей примыкают книги о форме иероглифов, о разных стилях их начертания; с другой стороны, сюда по древней традиции относятся учебные пособия, словники, лишенные объяснений формы иероглифов.

Наконец, третью группу составляют словари фонетические, слова в которых сгруппированы по рифмам; к ним примыкают сочинения по фонетике.

Авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике все имеющиеся в фонде словари (включая использующие алфавитную транскрипцию), за исключением фразеологических, учебники грамоты и лингвистические работы.

## П. РАЗДЕЛ "ИСТОРИЧЕСКИЕ ТРУДЫ" Ши бу 史部.

Сюда по традиции входят труды и материалы по истории, исторической критике, географии, библиографии, эпиграфике.

1. Рубрика "Образцовые истории". Чжэн ши лэй 正史類.

Название этой рубрики связано с тем, что входящие в нее "образцовые истории" (чжэн ши 正史), по традиционному представлению, являли высший стандарт, образец для всех произведений историографии, на вершине которой они находились.

К "образцовым историям" относятся исторические сочинения, в подавляющем большинстве посвященные времени правления какой-нибудь одной династии и обладающие по меньшей мере тремя общими признаками. Это следующие признаки: 1) сложная форма (для композиции этих трудов характерно обязательное сочетание двух разделов – анналов императоров и биографий, к которым в ряде историй добавлены еще такие разделы, как хронологические таблицы, трактаты и истории

удельных княжеств или "незаконных" династий); 2) характер использованных материалов (преобладание официальных источников); 3) официальное признание в качестве "образцовых историй". В императорском Китае было 24 "образцовых истории", сейчас их 25.

В рубрику по традиции входят различные комментированные издания этих историй, а также некоторые исследования о них и дополнения к ним, которые используются как справочный материал при чтении этих историй. Другие такие исследования и дополнения, почему-либо ниже котиrowавшиеся официальной библиографией при династии Цин, относятся к рубрике "Отдельные истории" (см. П, 4).

2. Рубрика "Анналы". Бянь янь лэй 編年類.

Отличительная черта исторических сочинений, входящих в эту рубрику, то, что все они имеют форму хроники, будь то летопись определенного периода (в том числе периода правления целой династии или его части) или летописная всеобщая история Китая. События в сочинениях этого рода всегда привязаны к датам. Это более древний жанр исторической литературы, чем "образцовые истории".

Авторы настоящей работы отнесли к этой рубрике также имеющиеся в фонде работы по хронологии, кроме календарей, которые вошли в рубрику "Астрономия и математика" (см. Ш, 6).

3. Рубрика "Записи о событиях по темам от начала до конца".

Цзи ши бань мо лэй 紀事本末類.

В рубрику по традиции входят произведения жанра "тематических историй", или "записей о событиях по темам от начала до конца" (цзи ши бань мо 紀事本末), появившегося гораздо позже двух предыдущих жанров. Истории этого типа полностью, от начала до конца трактуют отдельную тему или период. На первом месте в них стоит последовательность событий. Тема или период могут быть либо рассмотрены в них как целое, причем не обязательно соблюдение строгой хронологии, либо же разделены на части, каждая из которых трактуется самостоятельно. Главы в них обычно называются по событиям, изложению которых посвящены.

В рубрику включены и сочинения, рассказывающие от начала до конца о многих событиях, и другие, повествующие только об одном событии. Форма сочинения (и целого, и частей) может быть порой совершенно такая же, как у анналов. К рубрике относятся и историческая энциклопедия "История, излагающая темы от начала до конца, как разматываются нити" (И ши 繹史), написанная Ма Су 馬壽麟.

4. Рубрика "Отдельные истории". Бе ши лэй 別史類.

В эту рубрику по традиции входят исторические труды, которые по своим качествам считаются ниже "образцовых историй" (см. П, 1),

но выше "разнообразных историй" (см. II, 5). Форма их по большей части такая же, как у "образцовых историй" (некоторые из них даже были созданы путем переработки этих последних или продолжают ту или иную "образцовую историю"), но есть "отдельные истории" (бе ши 別史), которые построены и по-другому.

Часть "отдельных историй" посвящена правлению одной династии и представляет собой параллель соответствующей "образцовой", но считается чем-либо уступающей ей. Однако другая их часть излагает общую историю Китая (например, "Общий свод трактатов Тун чжи 通志 Чжэн Цяо 鄭樵) или во всяком случае историю более длительного периода, чем правление одной династии.

#### 5. Рубрика "Разнообразные истории". Цза ши лэй 雜史類.

К этой рубрике относятся различные по форме исторические сочинения, содержащие записи о событиях (отсюда ее название). Граница между "отдельными" и "разнообразными историями" (цза ши 雜史) не четкая. В литературе указывается, что "отдельные истории" обычно сообщают о важных политических делах династии либо в официальных публикациях, либо в исправленных версиях "образцовых историй"; а в "разнообразных историях" рассказывается (в мелком охвате и объеме) о менее важных делах на основании записей, сделанных частным образом частными историками.

Но и в "разнообразных историях" говорится о событиях, связанных с двором, с военными делами и государственным управлением. В некоторых из них повествуется о каком-нибудь одном событии от начала и до конца (но не содержится полной истории династии). Другие "разнообразные истории" – это написанные частным образом заметки о виденном и слышанном автором за определенный период. Следует отметить, что к этой рубрике относятся также сборники речей, такие, как "Повествования о царствах" (Го юй 國語) и "Планы воюющих царств" (Чжань го цэ 戰國策).

"Разнообразные истории" часто сообщают недостоверные и даже откровенно фантастические сведения. Поэтому традиционная китайская библиография указывает на близость "разнообразных историй" к тем сочинениям, что входят в рубрики "Разные авторы" (см. III, 10) и "Авторы сочинений художественной прозы" (см. III, 12)<sup>‡</sup>, от которых она, впрочем, предлагает отделять труды, входящие в данную рубрику.

Авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике также некоторые из тех работ по истории, которые были написаны сравнительно недавно и близки по типу не к произведениям традиционно китайских, а европейских исторических жанров.

<sup>‡</sup> Эти сочинения, как отмечают китайские библиографы, полны чудес и фантастики и основаны на "уличных" слухах.

6. Рубрика "Эдикты и повеления императора, доклады и рекомендации трону". Чжао лин цзю и лэй 詔令奏議類.

К этой рубрике по традиции относятся разнообразные по форме письменные обращения государя к поданным, включая тексты официальных объявлений и предписаний, эдиктов, скрепленных клятвой соглашений и договоров (кроме заключенных с иностранными государствами, см. II, 13), назначений и пожалований (титулами или другими почестями), писем с императорской печатью, приказов, резолюций по делам, рескриптов, мандатов, сообщений о наказаниях и амнистиях, наставлений, поручений, назначений, военных распоряжений и т.п. Все эти императорские письменные обращения рассматривались как литературные произведения и писались особым стилем.

К данной рубрике относятся также и всевозможные виды письменных представлений трону. Это доклады, меморандумы на разные темы (от поздравлений и выражений благодарности за назначение до рапортов, военных депеш, обвинений кого-либо в тех или иных преступлениях, рассуждений по определенному вопросу, советов и увещаний). Они представлялись государственным деятелями либо в ответ на императорский эдикт, либо согласно заведенному порядку, либо по собственной инициативе. Доклады тоже рассматривались как литературные произведения.

#### 7. Рубрика "Биографические сочинения". Чжуань цзи лэй 傳記類.

К рубрике по традиции относятся разные типы биографий. Традиционно они подразделяются на жизнеописания совершенно мудрых или достойных (с конфуцианской точки зрения) людей; биографии известных людей (т.е. всех знаменитостей за вычетом первой категории); коллективные биографии (т.е. ряд жизнеописаний, объединенных в одном сочинении); разнообразные записи, охватывающие биографические материалы; отдельные записи, представляющие собой биографии лиц, отрицательных с конфуцианской точки зрения (например, мятежников).

Китайские традиционные биографии делятся также на официальные (включенные в "образцовые истории") и неофициальные (которые рассматриваются как дополнения к первым). В свою очередь неофициальные биографии подразделяются на несколько видов.

Подавляющее большинство китайских биографий составлено по тем же принципам, что и официальные (де чжуань 列傳) из "образцовых историй". Здесь излагаются материалы, отобранные так, чтобы показать, как данное лицо выполняет свою социальную функцию государя, подданного, отца, сына и т.п., к какому нравственному типу оно относится с конфуцианской точки зрения. В таких биографиях

немало недатированного, подчас и неаутентичного материала, и они лишены строгой хронологической канвы.

Последовательно хронологический принцип изложения соблюдается в так называемых "хронологических биографиях" (нянь пу 年譜), которые представляют собой попытку рассказать о событиях жизни человека по примеру анналов.

Традиционная китайская библиография отмечает известную близость между "разнообразными биографиями" и "разнообразными историями" (см. П, 5).

Авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике также хвалебные надписи на портретах, сообщающие суждения об изображенных лицах, родословные списки, генеалогические и другие таблицы, содержащие биографические данные. Сюда же были включены списки военных и гражданских чиновников, выходящие в императорском Китае как периодическое издание, а также некоторые сравнительно новые биографии и биографические материалы, по своему характеру отличающиеся от стандартов, которые характерны для традиционной китайской биографии.

8. Рубрика "Выдержки из исторических трудов". Ци чао дай 史鈔類.

К рубрике по традиции относятся сочинения, составленные из отрывков, дословно переписанных из одного или нескольких исторических трудов. Это сокращенные версии тех или иных книг, подборки цитат. Материал в них подчас систематизирован по темам. Нередко такие сочинения создавались как пособия для учащихся.

9. Рубрика "Записи о царствах, существовавших одновременно с законной династией". Цзай цзи дай 載記類.

К рубрике по традиции относятся сочинения по истории владений, существовавших наряду с "законным" государством на территории Китая в периоды его раздробленности и считавшихся "незаконными". Обычно эти владения были меньше по площади и существовали меньший срок, чем государство, рассматривавшееся как "законное". Примером сочинений этого рода является "Весны и осени царств У и Юе" (У Юе чунь цю 吳越春秋). К этой рубрике по традиции относятся также некоторые (но отнюдь не все, ср. П, II) сочинения, посвященные истории и описанию иностранных государств.

10. Рубрика "Указы, публикуемые в соответствии с временами года". Ши лин дай 時令類.

К рубрике по традиции относятся книги по хронографии, в которых рассказывается об официальных указаниях, связанных с расчетами времени, делением года на периоды. В китайской империи эти расчеты имели значение не только для экономики (сельского хозяйства), но

были важны также в политическом и религиозном отношении. Ибо считалось, что дела людей (в частности, судьба династии) находится в тесной связи с явлениями природы, со сменой времен года и т.д.

II. Рубрика "География". Ди ли дай 地理類.

По традиции сочинения, входящие в эту рубрику, подразделяют на 10 категорий: записи о дворцах императоров и царей; географические описания всего государства; географические описания каждого административного района; книги о водных путях, ирригации и контроле над разливами рек; книги о границах и обороне государства; книги о горах и реках; книги о памятниках старины; книги с разнообразными записями о географических условиях; записи о путешествиях; историко-географические сочинения об иностранных государствах.

Таким образом, к этой рубрике относятся сочинения по исторической, общей и локальной географии. Среди них следует выделить "местные истории" (фан чжи 方志) - труды, сообщающие сведения о местной топографии, административной истории и чиновниках, экономике, выдающихся людях разных времен, религии, храмах, древностях, традициях и литературных произведениях. "Местные истории" составлялись для каждой провинции, префектуры и субпрефектуры Китая, почти для каждого района и даже для важных деревень.

В рубрику по традиции входят также географические карты.

Авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике сочинения о гробницах, могилах, монастырях, а также путеводители по Китаю. Сюда же отнесены такие сочинения, как исследование о реформах Мэйдзи в Японии, определитель флагов государств мира и т.п.

12. Рубрика "Служебные функции и чиновничьи должности". Чжи гуань дай 職官類.

К рубрике по традиции относятся книги о системе гражданских и военных должностей, об их номенклатуре и функциях и об изменениях, происходивших в этой области; сюда же относятся книги о морали и о правилах поведения чиновников.

13. Рубрика "Трактаты об управлении". Чжэн шу дай 政書類.

К этой рубрике относятся сборники административных документов и узаконений, а также сочинения, посвященные государственным институтам китайской империи при разных династиях. Это тексты, где описываются механизм управления и изменения, имевшие место в его организации и регулировании.

Важную группу внутри этой рубрики составляют общие трактаты об институтах - политические энциклопедии (такие, как "Общий свод статута" Тун дэнь 通典 Ду Ю Дунь, "Общее обозрение оригинальных документов, докладов трону и ученых рассуждений"

Вэнь сянь тун као 文獻通考 Ма Дуань-линя 馬端臨). Политические энциклопедии представляют собой грандиозные компиляции, созданные в учебных целях. Материал в них классифицирован по тематическим рубрикам, как и в общих энциклопедиях (см. Ш, 11). Отличаются же они от последних особым предпочтением, которое они отдают вопросам управления, политическому аспекту, и большей связностью изложения. В этих отношениях политические энциклопедии продолжают традицию, идущую от "трактатов" (чи жи 志) "образцовых историй".

К группе политических энциклопедий примыкают "сборники важных материалов" (хуй яо 會要) и "собрания статутов" (хуй дэнь 會典), как правило, относящиеся только к периоду правления одной династии. "Сборники важных материалов" - это собрания по большей части административных документов из государственных архивов, составлявшиеся официальными комиссиями и являвшиеся плодами деятельности Бюро истории. Административные документы цитируются здесь без изменений и в основном полностью и располагаются по таким же рубрикам, что в "трактатах" "образцовых историй" и в политических энциклопедиях. Однако некоторые "сборники важнейших материалов", созданные в подражание указанным выше, составлены не из оригинальных документов, а из фрагментов уже существующих произведений исторической литературы (например, "образцовых историй") и потому не могут сравниться по ценности со своими образцами.

"Собрания статутов" (такие, как "Свод статутов великой династии Мин" Да Мин хуй дэнь 大明會典 и "Свод статутов великой династии Цин" Дай Цин хуй дэнь 大清會典) представляют собой коллекции статутов, административных предписаний и прецедентов, отражающих особенности государственного механизма китайской империи.

К этой рубрике относятся также следующие категории книг: тексты, посвященные государственному культу Конфуция, торжественному ритуалу, официально принятому как закон в империи (включая положения о нормах поведения, о жертвоприношениях, брачных церемониях государей, императорских поездках по стране, посмертных именах и табу, записях начал эр правления и др.); положения о государственных экзаменах на право замещения чиновничьих должностей, материалы об учебных заведениях, учрежденных государством, и т.д.; труды о государственных финансах и экономической жизни населения (включая материалы об управлении финансами, о пошлинах, налогах, перевозках по рекам и морям, о соли, о денежном хозяйстве, об официальной помощи народу в голодные годы); материалы о военной системе и связанных с ней вопросах (узаконения об организации и обучении армии, об обеспечении, контроле и т.д.); установленные пра-

вительством законы (уголовные законы и судебные прецеденты, а также правила); публикации, которые посвящены администрированию и специальным знаниям в области строительства, судостроения и т.п.

Кроме того, авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике все книги, касающиеся отношений Китая с иностранными державами (договоры, соглашения о концессиях и селтлментах и т.п.), а также официальные материалы по промышленности, сельскому хозяйству, торговле, связи, просвещению. Сюда же отнесены такие официальные документы, как одобренная императором тема для сочинений на государственном экзамене, лицензия, выданная китайскими властями хозяину иностранного судна, и т.д.

14. Рубрика "Каталоги". Му ду дай 目錄類.

К этой рубрике по традиции относятся каталоги книг, а также эпиграфических текстов, написанных на металле и на камне. Это как аннотированные, так и лишенные аннотаций каталоги.

Авторы настоящего каталога отнесли к этой рубрике все списки книг, хранящиеся в фонде, включая каталоги лавок, газетные публикации и т.п., за исключением каталогов эпиграфических текстов (в связи с выделением в данном справочнике рубрики "Надписи на металле и на камне", см. П, 15).

15. Рубрика "Надписи на металле и на камне". Цзинь ши дай 金石類.

Эта рубрика в "Общем каталоге" отсутствует. Авторы настоящей работы ввели ее по образцу некоторых современных каталогов, объединив в ней воспроизведения надписей на камне и на металле и издания текстов этих надписей, а также исследования по эпиграфике и каталоги эпиграфических текстов. Сюда не вошли книги, которые по своему характеру относятся к рубрикам "Работы по различным отраслям науки, таблицы и списки" (см. Ш, 9), "Искусства" (см. Ш, 8), "Малое образование" (см. I, 10), т.е. некоторые труды о металлических орудиях и утвари с надписями (например, о ритуальной бронзе), прописи и работы по иероглифике.

16. Рубрика "Историческая критика". Ши цин дай 史評類.

К рубрике по традиции относятся работы, посвященные принципам и методам изучения истории (т.е. трактаты по историографии), и книги, содержащие критические рассуждения об исторических фактах. Сюда же относятся некоторые издания исторических сочинений других жанров (например, "образцовых историй"), ценность которых заключается в разметке текста и в критических рассуждениях, сопровождающих этот текст.

## III. РАЗДЕЛ "ФИЛОСОФЫ" ЦЗЫ БУ 子部

Объединяет сочинения философского характера, а также научную литературу, т.е. книги по юриспруденции и военной науке, естествознанию, медицине, астрономии и математике, агрономии и т.д. Здесь же сочинения энциклопедического характера и по искусству прорицания, литературные сочинения – романы, эссе. В этом же разделе помещена вся буддийская и даосская литература. Таким образом, раздел "Философы" объединяет разнообразные сочинения по философии, религии, искусству и науке. Сочинения, собранные в этом разделе, в свое время классифицировались по-разному. Классификация, закрепленная в "Общем каталоге", принята за основу большинством современных библиографических справочников. С тем, чтобы основные мировые религии были представлены самостоятельными рубриками, авторы данного каталога ввели в этот раздел две рубрики, которых нет в "Общем каталоге" – "Христианство" и "Мусульманство".

### 1. Рубрика "Конфуцианские авторы". Жу цзя лэй 儒家類.

К этой рубрике относятся сочинения, освещающие предмет с точки зрения конфуцианской доктрины, традиционные учебники, а также сочинения, проповедующие этические догмы, соответствующие конфуцианским правилам поведения. Классические конфуцианские сочинения ("сы шу" и "у цзин") в эту рубрику не входят, они отнесены к разделу "Конфуцианские классические книги" 經部 цзин бу.

### 2. Рубрика "Авторы, пишущие о военной науке" Бин цзя лэй 兵家類.

Первоначально сюда относились книги по теории военной мысли. В дальнейшем к этой рубрике были отнесены книги по военному искусству, а позднее и книги о различных видах оружия и записки о военных действиях.

### 3. Рубрика "Авторы, пишущие о законодательстве". Фацзя лэй. 法家類.

К этой рубрике относятся сочинения легистов, которые считали, что управление страной должно осуществляться на основе законов. Позже в эту рубрику были включены сочинения по юриспруденции, теории права и т.п. Судебную медицину авторы данного каталога отнесли сюда же.

### 4. Рубрика "Авторы, пишущие о сельском хозяйстве". Нун цзя лэй. 農家類.

Собственно, нун цзя – это школа аграриев, но сочинения последователей учения этой школы давно утеряны и теперь в эту рубрику входят исключительно сочинения по сельскому хозяйству, агротехни-

ке, шелководству, садоводству, о земледельческих орудиях труда и т.п.

### 5. Рубрика "Авторы, пишущие о медицине". И цзя лэй 醫家類.

Сюда относятся книги по медицине, ветеринарии и фармакологии.

### 6. Рубрика "Астрономия и математика". Тянь вэнь суань фа лэй 天文算法類.

К этой рубрике относятся книги по астрономии и математике, изображения астрономических приборов, механизмов и пояснения к ним.

### 7. Рубрика "Искусство прорицания". Шу шу лэй 術數類.

Это весьма своеобразная рубрика, традиционный наследник "И цзина", одной из древнейших классических книг. К этой рубрике относятся книги, в которых изложены основные теоретические положения этой традиции, а также различные практические руководства для гадания по звездам при посредстве "Инь-ян", пяти стихий китайской космогонии и прочими способами. Сюда же относятся сонники и разного рода прорицания.

### 8. Рубрика "Искусства". И шу лэй 藝術類.

Эта рубрика объединяет книги по искусству – живописи, каллиграфии, музыке, танцу, стрельбе из лука. Здесь же сочинения о печатях, о гравировании этих печатей. Сюда же относятся различные игры и развлечения.

### 9. Рубрика "Работы по различным отраслям науки, таблицы, списки". Цу лу лэй 譜錄類.

К этой рубрике относятся каталоги мечей, бронзовых сосудов, ножей, минералов, пояснения к схемам различных машин и механизмов, трактаты о туши, кистях и бумаге, трактаты о чае, винах, цветах и фруктах, книги по кулинарии и о различных продуктах питания. Сюда же отнесены зоологические и биологические словари и трактаты.

### 10. Рубрика "Разные авторы". Цза цзя лэй 雜家類.

К этой рубрике относятся сочинения древних философов, которые не вошли в такие рубрики как "Конфуцианские авторы", "Авторы, пишущие о военной науке", "Авторы, пишущие о законодательстве" (например, Мо-цзы, Хуайнань-цзы). Сюда же включаются сочинения тех религий, которые не выделены в специальные рубрики, а также критические исследования, заметки и соображения по различным отраслям знания, о диковинных предметах, образцах живописи и каллиграфии. Здесь же сборники "цза цзаунь" – афоризмов, высказываний известных и неизвестных авторов, а также "цуншу" – собрания сочинений как отдельных авторов, так и нескольких авторов. Следует, однако, сра-



зу же отметить, что авторы настоящего каталога сочли целесообразным выделить "цуншу" в самостоятельный раздел.

Кроме того, в эту рубрику по примеру некоторых библиографических справочников авторы включили газеты, журналы, учебники (сюда отнесены учебники "современные", традиционные же учебники включены в рубрики "Сяо сюэ лэй" и "Лу цзя лэй").

#### 11. Рубрика "Энциклопедии". Лэй шу лэй 類書類.

Энциклопедии, или предметные справочники обнимают всю литературу, расположенную систематически по темам. При каждом заголовке есть выдержки из предшествующих сочинений, относящихся к данной теме. Некоторые "лэй шу" представляют огромную ценность, поскольку в них можно найти выдержки из утерянных сочинений древности.

#### 12. Рубрика "Авторы сочинений художественной прозы". Сяо шо цзя лэй 小說家類.

В этой рубрике объединены сочинения художественной прозы – романы, рассказы, записки о необычном, эссе. Сюда же авторы данного каталога отнесли сочинения простонародной литературы (драматургические и песенно-повествовательные жанры). Таким образом, рубрика объединяет литературу, которая в старом Китае противопоставлялась "высокой" литературе и не причислялась к "изящной" словесности (вэнь 文).

#### 13. Рубрика "Буддийские авторы". Ши цзя лэй 釋家類.

Сюда относится вся буддийская литература, переводная и оригинальная. Подавляющее большинство переводных сочинений – это сутры, виныи, мантры, гатхи, дхарани. Оригинальные сочинения китайских авторов посвящены изложению буддийского учения, биографиям известных монахов. Здесь же заклинания, молитвы, записи бесед. Кроме того авторы каталога отнесли сюда и буддийский канон "Трипитаку", чтобы сосредоточить всю буддийскую литературу в одной рубрике.

#### 14. Рубрика "Даосские авторы". Дао цзя лэй 道家類.

К этой рубрике относятся книги древней школы натуралистов и позднего даосизма, т.е. раннего, философского, и позднего, религиозного даосизма с его алхимией и обрядами, поисками бессмертия и обширным пантеоном святых. Даосский канон "Даоцзан" отнесен авторами каталога к этой рубрике из тех же соображений, по которым "Трипитака" отнесена к рубрике "Буддийские авторы".

#### 15. Рубрика "Христианство". Е цзяо лэй 耶教類.

Как было уже сказано, авторы каталога выделили христианскую литературу в самостоятельную рубрику, объединив в ней сочинения протестантского, католического и православного толков.

#### 16. Рубрика "Мусульманство". Хуй цзяо лэй 回教類.

К этой рубрике отнесены мусульманские сочинения.

### IV. РАЗДЕЛ "СБОРНИКИ" ЦЗИ БУ 集部

К этому разделу относятся сочинения изящной литературы, высокой поэзии и критические трактаты, разбирающие сочинения этого рода.

#### 1. Рубрика "Чуские строфы". Чу цы лэй 楚辭類.

Сюда относятся все сочиненное Цюй Юанем, а также произведения ранних авторов, подражавших его поэтическому жанру. Здесь же комментарии к этим сочинениям, дополнения, исследования.

#### 2. Рубрика "Сборники отдельных авторов". Бе цзи лэй 別集類.

Эта рубрика объединяет сборники, составленные из сочинений одного автора, это могут быть сочинения как высокой поэзии, так и изящной прозы.

#### 3. Рубрика "Сборники нескольких авторов". Цаун цзи лэй 總集類.

Эта рубрика объединяет собрания, составленные из сочинений нескольких авторов. Сюда же отнесены экзаменационные сочинения, письмовники.

#### 4. Рубрика "Критические работы об изящной прозе и высокой поэзии". Ши вэнь пин лэй 詩文評類.

К этой рубрике относятся сочинения, посвященные проблемам традиционной теории литературы, трактаты, посвященные тем жанрам поэзии и прозы, которые считались высокими.

#### 5. Рубрика "Жанры цы и цюй". Цы цюй лэй 詞曲類.

К этой рубрике относятся сочинения, написанные в форме песенной поэзии "цы" и "цюй". Здесь же трактаты, посвященные различным проблемам этих жанров, а также справочные пособия для пользования при написании стихов жанров "цы" и "цюй".

Позже в эту рубрику были включены сборники пьес. Отдельные издания пьес отнесены авторами настоящего каталога к рубрике "Сяо шо лэй" раздела "Цзы бу".

### V. РАЗДЕЛ "БИБЛИОТЕКИ-СЕРИИ" ЦУН БУ 叢部.

Этот раздел отсутствует в "Общем каталоге" и введен авторами по образцу некоторых современных каталогов. В раздел входят "библиотеки – серии" ("цуншу"), охватывающие либо все "четыре раздела литературы", либо включающие книги какого-то одного раздела, одной рубрики, одного или нескольких авторов.

СООТНОШЕНИЕ РУССКИХ  
И КИТАЙСКИХ ТЕМАТИЧЕСКИХ РУБРИК

Ниже следует краткий указатель, в котором привычные для европейского читателя тематические рубрики соотнесены с китайскими.

Римская цифра указывает раздел, арабская - рубрику; раздел от раздела отделен точкой с запятой.

Астрология и астрономия - Ш, 7.  
Библиография - П, I4, I5.  
Биографии - П, 7.  
Буддизм - Ш, I3.  
Бюрократия - П, I2.  
Ветеринария - Ш, 5.  
Водное хозяйство (водные пути, ирригация, борьба с наводнениями) - П, II.  
Военное дело - Ш, 2.  
Гадания - I, I; Ш, 7.  
Газеты см. Периодика.  
Генеалогия - П, 7.  
Географические карты - П, II.  
География - П, II.  
Государственное управление - П, I3.  
Государственные институты - П, I3.  
Государственные экзамены - П, I3.  
Государственный аппарат - П, I2.  
Государственный культ Конфуция - П, I3.  
Даосизм - Ш, I4.  
Дипломатия (договоры с иностранными государствами и т.д.) - П, I3.  
Драматургия - Ш, I2; IV, 5.  
Живопись - Ш, 8.  
Журналы см. Периодика.  
Законодательство - П, I3.  
Земледелие - Ш, 4.  
Игры (и развлечения) - Ш, 8.  
Искусство - Ш, 8.  
Историческая критика - П, I6.  
Исторические исследования - П, I, 3, 4, 5, 7, I6.  
Исторические материалы - П, 6, 7, I0, II, I2.  
История иностранных государств - П, 9, II, I3.  
История Китая - П, I-I3, I5, I6.  
Календарь - П, I0.

Каллиграфия - Ш, 8.  
Конфуцианские классики - I.  
Конфуцианство - I, I-9; П, I3; Ш, I.  
Космогония - Ш, 7.  
Краеведение (местные достопримечательности, памятники старины, здания и т.д.) - П, II.  
Критика - Ш, I0; IV, 4.  
Кулинария - Ш, 9.  
Летописи - П, 2.  
Математика - Ш, 6.  
Материалы о государственных финансах и экономике - П, I3.  
Медицина - Ш, 5.  
Международные отношения и внешняя политика Китая - П, I3.  
Музыка - I, 9; Ш, 8.  
Мусульманство - Ш, I6.  
Новеллы - Ш, I2.  
Нравы и обычаи - П, II.  
Нумизматика - П, I5.  
Оборона границ - П, II.  
"Образцовые истории" - П, I.  
Оружие - Ш, 2.  
Официальные документы - П, 6, I0, I2, I3.  
Официальные материалы о военной системе - П, I3.  
Памятники историографии - I, 2, 5; П, I-5, 7-9, II.  
Периодика - П, 7; Ш, I0.  
Песенно-повествовательная литература - Ш, I2.  
Повести - Ш, I2.  
Посольства - П, II.  
Поэзия - I, 3; IV, I, 2, 3, 5.  
Простонародная литература - Ш, I2; IV, 5.  
Путеводители по Китаю - П, II.  
Путешествия - П, II.  
Религия - Ш, I, I3, I4, I5, I6.  
Роман - Ш, I2.  
Сельское хозяйство - Ш, 4.  
Словари - I, I0; Ш, 9.  
Судебная медицина - Ш, 3.  
Тематические истории - П, 3.  
Трактаты по историографии - П, I6.  
Учебники - I, I0; П, 8; Ш, I, I0.  
Фармакология - Ш, 5.  
Фауна - Ш, 9.  
Философия - I; Ш, I, I0, I3, I4.

Флора - Ш, 9.  
Христианство - Ш, 15.  
Хронография - П, 10.  
Хронология - П, 2.  
(Художественная) проза - Ш, 12; IV, 2, 3.  
Экзаменационные сочинения - IV, 3.  
Энциклопедии - П, 3, 4, 13; Ш, 11.  
Эпиграфика - П, 15.  
Эссе - Ш, 12.  
Этика, нормы поведения, церемониал - I, 4; П, 12, 13.  
Юриспруденция - П, 13; Ш, 3.  
Языкознание - I, 10.

---

Авторы пользуются случаем, чтобы вспомнить о ценных советах покойного П.Е.Скачкова, и благодарят Б.И.Панкратова, а также В.С.Колоколова и других сотрудников бывшего Дальневосточного кабинета и всех тех, к кому они обращались за консультациями.

В инвентаризации Фонда принимала участие Л.Г.Казанова.

"Библиография библиографий китайской книги" составлена А.А.Тороповым. Иероглифы в издание вписал Пам Ин.

Данная работа находилась уже в издательстве, когда 5.УШ. 1969 г. скоропостижно скончался один из ее авторов - Аким Аввакумович Торопов.

А.А.Торопов родился 26.УШ.1926 г. в деревне Логиново, Абатского района Тюменской области. Семь лет (с 1943 по 1950) он был солдатом; два года (с 1950 по 1952) работал токарем. В 1952г. он поступил в Ленинградский университет, откуда был послан учиться в Китай. В 1960 г. окончил Пекинский университет и вскоре начал работать в Институте востоковедения АН СССР.

Он посвятил себя одному из самых сложных видов востоковедного труда - словарной работе. Еще в Пекине он участвовал в составлении словарей, и китайское правительство, признававшее тогда помощь советских специалистов, наградило его медалью. Совместно с Э.С.Стуловой он подготовил словарь китайских идиоматических выражений. В последнее время он готовил материалы для словаря китайского языка XI-XIII вв. Он применил к китайскому языку того времени ряд критериев выделения слова - цельность значения, идиоматичность, устойчивость, морфологическая и синтаксическая цельнооформленность. Эти занятия нашли отражение в его небольшом, но ценном и теоретически насыщенном научном наследии, хорошо известном китаеведам.

Жил А.А.Торопов скромно, честно и просто, делом доказав причастность веку - трудился как солдат, рабочий, ученый. И когда мы вспоминаем его, вспоминаем годы совместной работы, - это светлые воспоминания.

Борис Борисович Вахтин  
Назabella Самойловна Гуревич,  
Юрий Львович Кроль  
Эльвира Степановна Стулова  
Аким Аввакумович Торопов

Каталог фонда китайских ксилографов  
Института востоковедения АН СССР (1)

© Главная редакция восточной литературы  
издательства "Наука", 1973 г.

1973 г.  
Формат 84x110/16. Бум. № 1.  
Уч.-изд. л. 10,79. Тираж 900 экз.  
Зак. № 2259. Зак. № 92. Цена 1 р. 19 к.

Главная редакция восточной литературы  
издательства "Наука"  
Москва, Центр, Армянский пер., 2

Оффсетное производство типографии № 3  
издательства "Наука"  
Москва, Центр, Армянский пер., 2